

**“Gaudate” Third Sunday of Advent**  
**Sunday, December 14th, 2025**  
**“Gaudate” Tercer Domingo de Adviento**

**SCHEDULE OF MASSES / HORARIO DE MISAS:**

**Saturday Vigil:** 5:00 pm (English)  
**Sunday:** 9:00 am (Spanish)  
10:30 am (Spanish)  
12:00 pm (English)  
4:00 pm (Creole/French: 1st Sunday of the Month)  
6:00 pm (English-Spanish)

**Weekdays:** 8:00 am (English), Monday to Saturday  
7:30 pm (Spanish), Friday

**SACRAMENT OF CONFESSION /** Thursdays (Ju) 8:30 am - 9:00 am  
**SACRAMENTO DE LA CONFESION:** Fridays (Vi) 8:15 pm - 9:30 pm  
(also available at any reasonable time, you can Saturdays (Sa) 4:00 pm - 4:45 pm  
make an appointment on the Website Sundays (Do) 10:00 am - 10:30 am  
<https://olmcorange.com/request-an-appointment> 11:30 am - 12:00 pm

**BAPTISM:** Please contact the office to meet with the Pastor two months prior to making arrangements.

**MARRIAGE:** Arrangements should be made at least one year in advance.

**VISITATION OF THE SICK:** Emergency sick calls are answered at any time.

**ADORATION:** Thursdays: 7:00pm - 9:00pm (in church)

**PARISH STAFF:**

**COMMUNITY OF SAINT JOHN**

Fr. Salvador — *Parish Administrator*  
Fr. John of God, CSJ — *Parochial Vicar*  
Br. Daniel Kolbe, CSJ — *Superior*  
Fr. John, CSJ  
Br. Michael Guadalupe, CSJ

**PARISH OFFICE HOURS:**

*Oficina abierta los:*

**Monday through Friday**

**8:30 am—12:00 pm**

**12:30 pm—4:30 pm**

*El Secretario habla Español*



**OUR LADY OF MT. CARMEL PARISH**

**103 South Center Street, Orange, New Jersey 07050**

**Tel:** 973-674-2052    **E-mail:** [secolmc@gmail.com](mailto:secolmc@gmail.com)    **Web:** [www.olmcorange.com](http://www.olmcorange.com)

# Mass Intentions For The Week



## Saturday— DECEMBER 13

5:00pm For All the People of the Parish By Pastor  
Alessandro and Jennie Silvestri By Marian and Family  
For the Health of Heather Picaro By Dear Friends

## Sunday— DECEMBER 14

9:00am In Honor of the Lord of Miracles By Brotherhood  
Maria Theresa Lema+ By Family  
Jonathan Romero, Segundo Manuel Romero, Segundo  
Manuel Romero, Segundo Julio Romero, Rosa Elena  
Cajamarca and Felix Alejandro Cajamara+ By Family  
10:30am Juan De la Cruz+ By Emerzon Tantajulcia  
12:00pm Lucia Russo+ By Children  
Anne Eugene+ By AltaGrace Eugene  
6:00pm Special Intentions for Karla Dominguez  
By Dear Friends

In Thanksgiving for Vanessa W. Toussaint By Marie

## Monday— DECEMBER 15

8:00am Robert Troisi+ By Family  
For the Health of Joseph Fillangieri By Family

## Tuesday— DECEMBER 16

8:00am Luigi, Aurilia, and Domenico Giambattista+  
By Laura Forgione  
In Honor of Mary, Mother of God By Florence  
Anita LamFrank+ By Sharon Anderson  
For the Health of Jordan Sena Ernst By Family

## Wednesday— DECEMBER 17

8:00am For the Health of Gerald and Rosemarie Sena  
By Family  
For the Health of Louis Morano By Family  
In Thanksgiving to God By Rita

## Thursday— DECEMBER 18

8:00am Joseph Magliacano+ By Family  
William Trubenstein+ By Ventura Family  
Georgette Germain and Jacques Jean+ By Florence

## Friday— DECEMBER 19

8:00am Angelo, Ann, and Danielle DeFazio By Family  
Georgette Germain and Jacques Jean+ By Florence  
7:30pm Jose Felix Ventura+ By Sharon Anderon

## Saturday— DECEMBER 20

8:00am Joseph and Elsie Luongo+ By Family  
Georgette Germain and Jacques Jean+ By Florence  
5:00pm For All the Deceased of the Fonzino Family By Family  
For All the Deceased of the Holy Face Prayer Group  
By Carla Guerriero  
In Thanksgiving for Brielle Grace Charles By Marie

## Sunday— DECEMBER 21

9:00am For All the People of the Parish By Pastor  
Maria Theresa Lema+ By Family  
In Thanksgiving for Jesus Nuncio's 16th Birthday  
By Brother  
10:30am Special Intentions for Karla Dominguez+  
By Dear Friends  
12:00pm Ronnie, Marylou, and Josie Manuel+ By Family  
Pierre Philemon+ By Rose Lundy  
Anne Eugene+ By AltaGrace Eugene  
Arnold Nazon and Assefie Nazon+ By Daughter, Wilsa  
6:00pm For the Health of Camille D'Aries By Dear Friends  
For the Health of Heather Picaro By Dear Friends  
For the Health of Joseph Fillangieri By Family

## PARISH SICK LIST

Israel Jocon, Kenneth Arneaud, Goerge Colombo Jr., Tommy Daniello, Carmen Palaguachi, Roy Jensen, Noah, Langan, Ruth Lovinsky, Joanne Nicosia, Lucille Benevento, Jake Stummer, Nick Giordano, Erin Smeraldo, Kathryn Tomasso, Christian Verona, Laura Forgione, Saul Zhunio, Jacob and Jaxson Rivera, Nancy Adlman, Chante Sharia Royal, George A. B. Heath, Greg A. Heath Sr., Gregory A. Heath, Oswana Imani Russell, Georgiana, Veronia Heath, Enrique Palaguachi, Rosa Carchi, Marco James Jardina, Rosemarie DeLuca, Michelina Campanile, Patricia Joseph, Melissa Joseph, Rose Anyabuoke, Jean-Pierre Paepfete, Vera Emmanuel, Adriana Melisa Bonilla, Maria Cruz Guardado, Hector Valleumbrocio, Jose Alberto Lliguicoto, Emilie Jensen, Christal Reichert Plugge, Mulumbeth Stephens, Perry Nezon, Sergot Alexis, Fernando Portillo, Dinari Lambert, Carole Issac, Pauline Vergeon, Solange Pelissier, Sal Jensen, Concetta Boscarino, Erica Monacelli, and all Parishioners and Benefactors who are ill and in need of prayer.

**Please let us know of anyone who needs prayers and we will gladly add them to our Parish Sick List.**

## REST IN PEACE

We remember all our beloved deceased who have gone home to meet the Lord.  
God Bless Them!



## THIS WEEK'S MEMORIALS

**Our Lady of Mt. Carmel**— In Memory of Edith E. Battista  
By Marian and Family  
For the Health of Mary Torbali By Dear Friends  
**Holy Face of Jesus** — In Honor of the Holy Face of Jesus  
By Holy Face Prayer Group  
**St Padre Pio**— For the Health of Heather Picaro By Dear Friends

**For more information on our memorials, please contact the Parish Office at 973-674-2052. Offering is \$10 per Intention. Thank you!**

## WEEKLY MASS COLLECTIONS



**Retired Religious: \$1,356**  
**Immaculate Conception: \$828**  
**December 7th: \$4,756**  
*Thank you!*

**“Préstale de buen grado, y así el Señor tu Dios bendecirá todas tus obras y todos tus trabajos.”**  
**Deuteronomio 15:10**

## CHRISTMAS PROCESSION



To celebrate the joy of Christmas as a parish community, we invite you to participate in the PROCESSION OF THE CHILD JESUS this

**December 25, 2025.**

Processions are an opportunity to publicly witness to our faith in the streets of our city and to ask God for the grace of conversion for all those who have strayed from His love.

**Place of departure: 161 Summer St, Orange**

**Time: 9:00 am**

We will walk joyfully to the Parish for the SOLEMN CHRISTMAS MASS at 12:00 pm, accompanied by floats, flower carriers, dances, traditional costumes, and a band. This year, we will also be joined by NJROTC (the Orange High School Army program).



The Cathedral Concert Series Fifty-fourth

### Candlelight Carol Sing

The Cathedral Choir  
and Instrumental Ensemble  
*John J. Miller, conductor*  
*Chung A Hong, organist*

Wednesday, December 17, 2025  
and  
Thursday, December 18, 2025

Performances Begin at 8 PM  
Doors Open at 7 PM  
Ramped Entrance on Ridge Street  
Secure Parking

Cathedral Basilica of the Sacred Heart  
Park and Clifton Avenues, Newark

For more information call 973-484-2400  
[www.cathedralbasilica.org](http://www.cathedralbasilica.org)

## CHRISTMAS SCHEDULE OF MASSES

Wednesday, December 24th

7:30pm—Spanish (Misa de Nochebuena)

10:00pm—English (“Midnight” Mass)

Thursday, December 25th

10:00am—English Mass

12:00pm—Spanish Mass

Followed by party in the school hall – All invited!



## BAPTISMS

We welcome

Evelyn Adriana Paucar Morocho,  
Kevin Santiagp Morocho, and  
Valentina Michelle Morocho Morocho  
to our Catholic Church!



**Donate gifts for  
our parish children!**

Pick a boy or girl tag from the tree  
in our church, and return it with a  
gift.



## Pastor's Reflection

### LA VERDADERA ALEGRÍA

**“Gaudete in Domino Semper: iterum dico, gaudete. Dominus enim prope est.”** Fil 4, 4.5.

Es gracias a estas palabras de Pablo que este domingo toma el nombre de **«Gaudete»**, es decir, alegrarse! Regocijense!

Pablo nos invita a encontrar nuestra alegría solo en Dios -in Domino semper-. Nos invita a un gozo que tiene su fuente y su culmen en el Señor. Si nuestro gozo, como cristianos, no parte de Dios y tiende a Él somos, al contrario, ¡los más desdichados de todos los hombres! Buscar el amor y la felicidad fuera del radar de Dios, solo deja al corazón lleno de decepción, frustración e insatisfacción.

#### *Dislexia espiritual*

**«Dios es amor»**, dice la Escritura, pero el hombre, a causa de una especie de “dislexia espiritual” - consecuencia del pecado- entiende: “el amor es Dios” haciendo del amor un “dios”. Lo mismo nos pasa con la felicidad, la Escritura nos dice que Dios es la fuente de la felicidad, el hombre entiende: “la felicidad es dios”, divinizando así nuestras pobres experiencias de felicidad y de amor humanos; llamamos «dios» a la obra de nuestras manos o de nuestra mente.

**Hacemos de la felicidad y del amor, un ídolo.** «Pon tu alegría en el Señor, y él colmará los deseos de tu corazón» Sal 37,4.

Quien busca solo gozar de esta vida difícilmente encuentra a Dios; pero, **todo aquel que busca a Dios, encontrará el verdadero gozo y felicidad en esta vida, y en la venidera.** Solo con Dios

los gozos de la vida presente pueden ser aprovechados verdaderamente, haciendoles conservar su dulce sabor y evitando que se transforman en remordimiento y vacío.

¡Gaudete in Domino Semper!

Fr. Salvador

### TRUE JOY

**“Gaudete in Domino Semper: iterum dico, gaudete. Dominus enim prope est.”**  
Philippians 4:4-5

It is thanks to these words of Paul that this Sunday takes the name "Gaudete," that is, rejoice! Be glad!

Paul invites us to find our joy only in God in “Domino semper.” He invites us to a joy that has its source and its culmination in the Lord. If our joy, as Christians, does not originate from God and tend toward Him, we are, on the contrary, the most wretched of all people! Seeking love and happiness outside of God's influence only leaves the heart filled with disappointment, frustration, and dissatisfaction.

#### *Spiritual Dyslexia*

**"God is love,"** says Scripture, but humanity, because of a kind of "spiritual dyslexia"—a consequence of sin—understands: "love is God," making love a "god." The same thing happens to us with happiness. Scripture tells us that God is the source of happiness, but humanity understands: "happiness is God," thus deifying our meager experiences of human happiness and love. We call the work of our hands or our minds "god." **We make an idol of happiness and love.** "Take delight in the Lord, and he will give you the desires of your heart" (Psalm 37:4).

Those who seek only to enjoy this life will hardly find God; but **all who seek God will find true joy and happiness in this life and in the life to come.** Only with God can the joys of this present life be truly savored, preserving their sweet taste and preventing them from turning into remorse and emptiness.

Rejoice in the Lord always!

Fr. Salvador

# SECCIÓN HISPANA



## ACOMPAÑEMOS A SAN JOSÉ Y LA VIRGEN MARÍA EN SU PEREGRINAJE, MIENTRAS ESPERAMOS LA LLEGADA DE JESÚS

La tradición de las **posadas** es una bella manera de prepararse a la venida de Jesús: durante los nueve días antes de la Navidad, hacemos una novena de oración en las familias para poner a Dios en primer lugar, antes de todas las cosas materiales.

Es una oportunidad para compartir con los demás, de invitarlos a amar más a Dios y profundizar su fe. Esta tradición trae mucha alegría y paz, y también reúne las familias dispersas.

### POSADAS EN LAS CASAS del 15 al 23 de diciembre:

Si quiere acoger la posada un día en su propio hogar, favor de llenar el formulario de solicitud que puede obtener en la oficina parroquial.

## HORARIO DE MISAS DE NAVIDAD

*Miércoles, 24 de Diciembre:*

**7:30pm—Español (Misa de Nochebuena)**

**10:00pm—Inglés (Misa de Medianoche)**

*Jueves, 25 de Diciembre:*

**9:00am—Procesión en las calles**

**10:00am—Misa en Inglés**

**12:00pm—Misa en Español**

**Seguida por Comida y Celebración (en el salón de la escuela)**



## PROCESIÓN DE NAVIDAD



Para celebrar el gozo de la Navidad como Comunidad parroquial te invitamos a participar en la PROCESIÓN DEL NIÑO JESÚS este

**25 de diciembre 2025**

Las procesiones son una oportunidad de dar testimonio público de nuestra fe en las calles de nuestra ciudad y pedir la gracia a Dios de la conversión de todos los alejados de su amor.

**Lugar de salida: 161 Summer St, Orange (casa de los padrinos del Niño este año)**

**Hora: 9:00 am**

Caminaremos con gozo y alegría hacia la Parroquia para la MISA SOLEMNE DE NAVIDAD a las 12 del día acompañados de carros alegóricos, floreras, danzas, trajes típicos, banda. Y este año nos acompañará también NJROTC (programa Army de la Escuela de Orange).

## BAUTISMOS

Le damos la bienvenida a  
Evelyn Adriana Paucar Morocho,  
Kevin Santiagp Morocho, y  
Valentina Michelle Morocho  
Morocho



a nuestra Iglesia Católica!



# 2025 + BULLETIN PATRONS + 2025



## +In Memoriam+

Anopueme Family  
 Livinus Anopueme  
 Charles and Jean Aquino  
 Rose and Charles Averna, Sr.  
 Michael and Charles Averna, Jr.  
 Francesco and Adelaide Battinelli  
 Alphonse, Mary and Armand Battista  
 Edith E. Battista  
 Bellofatto Family  
 Bucci and Guerriero Families  
 Mildred and Richard Bucco  
 Calluori and Wenke Families  
 John Cirelli  
 Nettie, Daniel and Leonard Corvino  
 Frank and Katherine DeGerolamo  
 DePalma and Campanile Families  
 Donata DePalma Marucci  
 James and Angelina DeSantis  
 Alex John Detore  
 Angela Donofrio  
 Pasqualina and Luigi Dota  
 Michael Farace  
 Fasulo Family  
 Emanuel and Mary Ferrara and Sylvia Barbaro  
 Miguel Flores, Ana Perlera and Cruz Lemus  
 Nicholas A. Sr., Florence C. and Edith Fresolone  
 Josephine and Frank Fusco  
 Gabriele and Zampetti Families  
 Gatti Family  
 Louis, Angelina and Diane Gesullo  
 Dolores I. Gili and Fr. Dante DiGirolamo  
 Nerino and Anthony Giordano  
 Innamarato and Iannacone Families  
 Angela and Paul Ippolito, Jr  
 Paul Ippolito III  
 Darryl M. Johnson

## +In Memoriam+

Nicholas J. and Sophie Luise  
 Nicholas P. Luise  
 Ronnie, Marylou and Josie Manuel  
 Mildred and Rosalie Mariani  
 Donato Marucci  
 Marzano, Jensen, and Anderton Families  
 Rocco and Eleanor Matrale  
 Larry Minasian  
 Salvatore and Lucy Mincoelli  
 Leonard Morelli, Jr.  
 Alejandra Palomar and Saturnina Sitoy  
 Carmel and Frank Parrillo  
 Josephine and Pompey Piserchio  
 Rose and Nicholas Policelli  
 Americo "Babe" and Jeannine Romano  
 Alessandro and Jennie Silvestri  
 Mary V. Simmons  
 Quintin Sueldo and Carlos Mora  
 Michael and Nicolena Troisi and Family  
 Arthur A. Trott  
 Michael and Marianina Valenti  
 Salvatore, Ann, Daniel, Benjamin, and Ralph  
 Valentino  
 Joe and Mae Zampetti

## + In Honor Of +

St. Anthony and St. Jude  
 St. Lucy and Padre Pio  
 St. Anthony and St. Michael

## + In Thanksgiving to +

Our Lady of Mount Carmel  
 Our Lady of Mount Carmel

## *Flores de Navidad*

Nos estamos preparando para las decoraciones de Navidad. Por favor llene este formulario y devuélvalo a la oficina parroquial con su donación de \$10 por intención.



Nombre: \_\_\_\_\_

Teléfono: \_\_\_\_\_

En memoria de: \_\_\_\_\_

En agradecimiento: \_\_\_\_\_

Intención especial: \_\_\_\_\_

## *Christmas Flowers*

We are getting ready for our Christmas Decorations. Please fill out this form and return to the Parish Office with your donation of \$10 per intention.



Name: \_\_\_\_\_

Phone: \_\_\_\_\_

In Memory of: \_\_\_\_\_

In Thanksgiving to: \_\_\_\_\_

Special Intention: \_\_\_\_\_

## **Report Financial Misconduct Confidentially**

If you suspect financial misconduct, use EthicsPoint, an independent and confidential reporting tool that helps the Archdiocesan community address issues while promoting positive parish, school and workplace environments. Visit [www.rcan.org](http://www.rcan.org) for the hotline and reporting link.

## **Denuncie irregularidades financieras de forma confidencial**

Si sospecha de irregularidades financieras, utilice EthicsPoint, una herramienta de denuncia independiente y confidencial que ayuda a la comunidad arquidiocesana a abordar estos problemas y a promover entornos positivos en parroquias, escuelas y lugares de trabajo. Visite [www.rcan.org](http://www.rcan.org) para acceder a la línea directa y al enlace para denunciar.

**Daisy Jewelers, INC.**

VENTA AL POR MAYOR Y MENOR  
14K & 18K  
WHOLESALE AND RETAIL

PLACAS DE NOMBRE  
ANILLOS DE NOMBRE  
REPARACIONES AL INSTANTE  
COMPRAMOS ORO

LAYAWAY PLANS

NAME PLATES  
NAME RINGS  
INSTANT REPAIR  
WE BUY GOLD

LUIS Y CECILIA  
908-352-9441

288 MORRIS AVENUE  
ELIZABETH, NJ 07208

**Panaderia & Restaurant**

*Eterna Primavera*

973-965-7249  
973-280-2521

357 MAIN ST. ORANGE, NJ 07050

**MERCADITO CHAPIN**

FOLLOW US AT:  
Mercadito Chapin Eterna Primavera  
Mercaditochapin\_ep

ABIERTO LOS 7 DIAS  
6AM-10PM

973-905-0408

337 MAIN ST. ORANGE NJ 07050

Restaurante y Cafeteria

**El Quetzal**

Sabor Chapin!  
Hacemos Delivery!

Abierto los 7 dias de la semana  
(973) 666 3735 / (973) 766 2145

108 S Essex, Orange, 07050

**MARINOS CONSTRUCTION III LLC & DEMOLITION**

**JUNK, REMOVAL & DEMOLITION**

973-524-3826

FOLLOW US

**TAQUERIA BENJI'S Mexican Grill**

**TE ESPERAMOS!**

**Two Locations:**

14 Main St.  
West Orange NJ  
862-520-1997

408 Bloomfield Ave.  
Caldwell NJ  
973-228-2600

**DINE IN - TAKE OUT - DELIVERY**

**ILoveBenjjs.com**

**Mama Lola**

**BB.Q & Grill**

Open: 9:00 am - 9:30pm  
Miercoles a Lunes  
Wenesday to Monday

El Arte del Buena Comer en un Ambiente Familiar

Gracias por su visita  
Thanks for your Visit

Tel: 862-520-5172 Tel: 862-520-5806

244 Main St. Orange NJ 07050

**Vida Hair Skin Salon**

**SERVICIOS:**

- Tratamientos de Keratina
- Botox Capilar
- Alisados Veganos
- Balayage / Foyleyage
- Color / Iluminaciones
- Corte para Hombres, Mujeres y niños
- Peinados Para Toda Ocasion.
- Permanentes
- Maquillajes

LLAMENOS:  
973-325-0881

441 MAIN STREET WEST ORANGE NJ 07052

20% DESCUENTO EN TU PRIMERA VISITA!

HOWARD HANNA  
RAND REALTY

**Diana Maurizaca**  
REALTOR  
Se Habla Español!

862-321-8212 973-740-1881

Dianamaurizaca@gmail.com  
58 East Mount Pleasant Ave  
Livingston NJ, 07039

YO LE AYUDO EN EL PROCESO DE COMPRAR, VENDER O ALQUILAR CASAS.

support Our Advertisers!

**El Palacio Infantil**

La más extensa variedad en ropa fina y accesorios para Bautizo, Primera Comunión, Quinceañera y mucho más.

**Visitanos!**

189 Jefferson St. Passaic NJ  
973-473-5959

**El Palacio del Recuerdo**

DECORACIONES  
INVITACIONES  
COMUNIONES  
RECUERDOS DE BAUTIZO  
ARREGLOS FLORALES

101 S. DAY ST. ORANGE, NJ  
862.241.2738 | 973.722.6583

**F & Alvi**  
CONSTRUCTION CORP.

• STEPS • BLOCKS • BRICK WALL • WALKWAY • PATIOS

Alvi: FREE ESTIMATE / FULLY INSURED Office:  
862.250.1725 / 862.247.7136  
ORANGE, NJ

**CHAMPIONS CHICKEN & PIZZA RESTAURANT**

973-677-2220

WE DELIVER 457 Main St. Orange, NJ CATERING

**CHAMPIONS VISIT US!**  
Chicken & Pizza  
CATERING, CARRY OUT & DELIVERY  
457 Main St, Orange, NJ 973-677-2220